

Informationen nach VVG

Versicherungsträger ist die AGA International S.A., Paris, Zweigniederlassung Wallisellen (Schweiz), nachstehend auch ELVIA genannt, mit Geschäftssitz an der Hertistrasse 2, 8304 Wallisellen.

Beginn und Ablauf des Versicherungsschutzes, die versicherten Risiken bzw. der Umfang des Versicherungsschutzes sowie die Deckungsausschlüsse ergeben sich aus diesem Versicherungsausweis und den nachfolgenden AVB; die Pflichten der versicherten Person aus den AVB und den geltenden Gesetzesbestimmungen.

ELVIA bearbeitet Daten, die sich aus der Schadenabwicklung ergeben und verwendet diese insbesondere für die Bestimmung der Prämie, für die Risikoabklärung, für die Bearbeitung von Leistungsfällen, für statistische Auswertungen sowie für Marketingzwecke. Die Daten werden physisch oder elektronisch aufbewahrt. Falls erforderlich werden die Daten im erforderlichen Umfang an involvierte Dritte, namentlich andere beteiligte Versicherer, Behörden, Anwälte und externe Sachverständige weitergeleitet. Eine Datenweitergabe kann auch zum Zweck der Aufdeckung oder Verhinderung eines Versicherungsmisbrauchs erfolgen.

Allgemeine Versicherungsbedingungen (AVB) für die Ski- /Snowboard-Bruchversicherung

(nachfolgend «Sportgeräte» genannt)

1 Gültigkeit und Umfang der Versicherung

1.1 Die auf diesem Ausweis bezeichneten Sportgeräte, inkl. Bindung sind während ihres Gebrauchs durch die versicherte Person sowie auf dem Transport ins Skigebiet und zurück gegen Bruch und Beschädigung versichert.

Der Schaden muss unabhängig vom Willen des Versicherten plötzlich und gewaltsam eingetreten sein.

1.2 Die Versicherung dauert 1 Jahr (365 Tage) ab Lieferdatum, bei dessen Fehlen im Ausweis ab Kaufdatum. Sie gilt in der Schweiz und in den Skigebieten der angrenzenden Länder.

2 Nicht versichert sind:

2.1 Schäden, die vorsätzlich, durch Ausserachtlassung der allgemein üblichen Sorgfaltspflicht, Grobfahrlässigkeit oder Freestyle herbeigeführt wurden

2.2 Abnutzungsschäden und deren Folge; sowie Schäden an Belag, Kanten, Oberkanten und Oberflächen, am Endenschutz oder wegen Spannungsverlust.

2.3 Schäden wegen Fabrikations- oder Materialfehlern wie z.B. mangelhafte Verleimung, rissige Ober- oder Laufflächen sowie Konstruktionsfehler, die offensichtlich zu immer gleichartigen Beschädigungen von Sportgeräten des gleichen Modells führen (epidemische Schäden).

2.4 Schäden, die auf Bindungsumontage oder fehlerhafte Bindungsmontage zurückzuführen sind.

2.5 Mietgeräte und Mietgerätekosten, Leasing- und Testgeräte sowie Ersatzgeräte, welche aufgrund eines Versicherungsfalles bezogen wurden oder Sportgeräte, für welche vom Lieferanten keine Fabrikgarantie gewährt wird.

3 Schadenfall

3.1 Die versicherte Person hat die beschädigten Sportgeräte unverzüglich zusammen mit dem Versicherungsausweis einem Verkaufsgeschäft in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein zu überbringen und dort eine Schadenanzeige vollständig und wahrheitsgetreu auszufüllen.

3.2 In jedem Fall hat die versicherte Person alles zu unternehmen, was zur Minderung des Schadens geeignet ist. Den Weisungen der Gesellschaft ist Folge zu leisten.

4 Leistungen der Gesellschaft

4.1 Der versicherten Person werden die beschädigten Sportgeräte durch das Verkaufsgeschäft kostenlos ersetzt bzw. repariert, sofern eine Reparatur möglich ist.

4.2 Der Wert des Realersatzes ist beschränkt auf den Kaufpreis der beschädigten Sportgeräte gemäss Versicherungsausweis bzw. maximal Fr. 400.– für die Bindung.

Sofern die unbeschädigte Bindung übernommen werden kann und/oder ein zu ersetzender beschädigter Ski / Snowboard einzeln ersetzt werden kann, besteht nur ein Anspruch auf Ersatz des beschädigten Ski / Snowboard.

4.3 Die versicherte Person hat keinen Anspruch auf Barentschädigung.

5 Meldestelle und Gerichtsstand

5.1 Allfällige Meldungen der versicherten Person sind unter Vorbehalt von Ziff. 3.1 an die untenstehende Adresse zu richten.

5.2 Klagen gegen die ELVIA können beim Gericht, am Sitz der Gesellschaft oder am schweizerischen Wohnort der anspruchsberechtigten Person eingereicht werden.

Jegliche Korrespondenzen betreffend die vorliegende Versicherung ist zu richten an:

Informations conformément à la LCA

L'assureur est AGA International S.A., Paris, succursale de Wallisellen (Suisse), ci-après aussi dénommée ELVIA, dont le siège se situe Hertistrasse 2, 8304 Wallisellen.

La date de début et de fin de la couverture d'assurance, les risques assurés et l'étendue des prestations de la couverture d'assurance ainsi que les cas d'exclusion figurent dans ce certificat d'assurance et les CGA ci-dessous ; les obligations en cas de sinistre de la personne assurée sont mentionnées dans les CGA et ressortent des dispositions légales en vigueur d'une manière générale.

ELVIA édite les données qui proviennent de la gestion du sinistre et les utilise en particulier pour calculer la prime, pour définir le risque, pour traiter les cas donnant droit à prestations, pour faire des statistiques ou à des fins de marketing. Ces données sont stockées physiquement ou sur support électronique. Si cela s'avère nécessaire, ces données seront transmises, dans la mesure de ce qui s'impose, à des tiers intéressés, notamment à d'autres assureurs, autorités, avocats et experts externes concernés. Ces données peuvent aussi être transmises pour détecter ou empêcher un usage frauduleux de l'assurance.

Conditions générales de l'assurance contre le bris de skis /snowboard (CGA)

(désignés ci-après «engins de sport»)

1 Validité et étendue de l'assurance

1.1 Les engins de sport, y compris fixations désignés dans ce certificat sont assurés contre le bris et l'endommagement, lors de leur utilisation par la personne assurée ainsi que pendant le transport depuis le domicile aux champs de ski et retour.

Le dommage doit être survenu d'une manière soudaine, violente et indépendamment de la volonté de l'assuré.

1.2 L'assurance a une durée d'un an (365 jours) à partir de la date de livraison des skis ou si elle fait défaut dans le certificat, à partir de la date d'achat. Elle est valable en Suisse et dans les domaines skiables des pays limitrophes.

2 Ne sont pas assurés:

2.1 Les dommages causés intentionnellement, par faute grave, par inobservation des règles usuelles de vigilance ou par la pratique du freestyle.

2.2 Les dommages dus à l'usure et leurs conséquences, ainsi que les dommages aux semelles, aux arêtes, arêtes supérieures et surfaces supérieures, aux protections des extrémités ou à cause d'une perte de tension.

2.3 Les dommages dus à des défauts de fabrication ou de matériaux comme, par exemple, collage défectueux, semelles ou surfaces supérieures fissurées ainsi que les vices de construction qui entraînent manifestement toujours les mêmes dégâts à un certain modèle d'engins de sport (dommages épidémiques).

2.4 Les dommages dus à un montage ou à un changement défectueux des fixations.

2.5 Les engins de location et les frais y relatifs, les engins en leasing, et de test, ainsi que les engins de remplacement acquis à la suite d'un cas d'assurance ou les engins de sport pour lesquels le fournisseur ne donne pas de garantie de fabrication.

3 Sinistre

3.1 La personne assurée doit remettre immédiatement le matériel endommagé, accompagné de l'attestation d'assurance, à un magasin de Suisse ou de la Principauté du Liechtenstein. Il doit y remplir une déclaration de sinistre complète et conforme à la vérité.

3.2 Dans tous les cas, la personne assurée doit prendre toutes les mesures propres à restreindre le dommage et se conformer aux instructions de la Compagnie.

4 Prestations de la Compagnie

4.1 Le matériel endommagé est remplacé gratuitement par le magasin ou réparé si une réparation est possible.

4.2 La valeur réelle du remplacement est limitée au prix d'achat des engins de sport endommagés, selon le certificat d'assurance, ou à Fr. 400.– au maximum pour les fixations.

A condition que la fixation non-endommagée peut être réutilisée et/ou un ski /snowboard endommagé qui est à remplacer peut être remplacé séparément, la prétention tirée de cette couverture d'assurance est limitée au remplacement du ski / snowboard endommagé.

4.3 La personne assurée n'a pas droit à une indemnité en espèces.

5 Communications et for

5.1 Toutes les communications éventuelles de la personne assurée, sous réserve du chiffre 3.1, sont à envoyer à l'adresse ci-dessous.

5.2 Des actions peuvent être engagées à l'encontre d'ELVIA auprès du tribunal du siège de la société ou au domicile suisse de l'ayant droit.

Toutes les correspondances concernant la présente assurance sont à adresser à: